

# Letters to the Editor/Correspondance

Dear Editor:

Reference is frequently made to the "Framework for Population Health".<sup>1</sup> As readers will know, this consists of the main triangle showing Tools and Supports at the base, the Determinants of Health in the middle, and Population Health Status at the apex. At the right of the triangle is a double arrow pointing upwards indicating the factors involved. There is nothing on the left-hand side of the triangle. The framework shows "the things that make and keep people healthy".

As has been seen in recent years, there are events from outside of Canada that may affect Population Health. These major international happenings which adversely affect Canadians result in such changes as a poor national economy and inflation, social instability, and separation of families when a parent is sent overseas with the armed forces.

*Global warming* can cause changes in natural food supplies and different diseases arriving in Canada. Animals are changing the location of their habitat, e.g., migratory animals such as polar bears, fish, birds, insects. The melting of polar ice and calving of icebergs affect the oceans which further affects the climate. The melting of glaciers could result in less fresh water for people living in some locations.

*Natural disasters*, such as earthquakes, tsunamis, hurricanes (typhoons) and floods, also affect Canadians. These result in the movement of resources, including people, out of Canada to provide help to other countries, and the shortage of certain items arriving in Canada. There may also be a direct loss of life to Canadians; mainly those who have the financial resources to travel and so are present in a location when there is a disaster.

*Wars and acts of violence* in other countries. These have similar results as natural disasters, as resources are sent from Canada and certain items arriving in Canada are impeded. Direct loss of life of Canadians may occur, especially involving those employed in the military forces, although unexpected violence may occur anywhere.

In view of the above, should a change be made to the diagram illustrating a

"Framework for Population Health"? A suggestion is that a double arrow pointing downwards is drawn on the left-hand side of the triangle to show these external effects on Population Health Status. A single arrow could point to the centre of the triangle as these external happenings affect Population Health by impinging on the Determinants for a healthy population. Adequate Public Policies are needed to be ready to deal with threats to Canada's Population Health – not just policies in writing, but emergency procedures that have been practiced to ensure that they work.

Pearl Herbert  
6 Glavine Street  
St. John's, NL A1E 6E4

## REFERENCE

1. Health Canada. *Strategies for population health. Investing in the health of Canadians*. Ottawa, ON: Minister of Supply and Services Canada, 1994.

## Usagers de crack par voie fumable et réduction des dommages [Crack smokers and harm reduction]

Cher Éditeur :

À propos de : Haydon E, Fischer B. Crack use as a public health problem in Canada: Call for an evaluation of 'safer crack use kits' (Commentary). *Can J Public Health* 2005;96(3):185-88.

Les arguments développés par Haydon et Fischer dans son appel à une urgente évaluation systématique des kits de consommation de crack à risques réduits (*safer crack use kits*) me semblent extrêmement pertinents. Toutefois, je voudrais faire quelques commentaires.

La consommation de crack par voie fumable semble être un facteur de risque, indépendant de la consommation de drogues par injection, pour la transmission du virus de l'hépatite C<sup>1</sup> et du VIH<sup>2</sup>. Bien que ces infections puissent être liées à des comportements sexuels à risques, le partage de la pipe à crack peut également être un vecteur de transmission, comme le sug-

géraient, déjà en 1993, Porter et Bonilla<sup>3</sup> à partir des commentaires des usagers eux-mêmes.

En Europe, la consommation de crack, associée ou non à l'usage d'opiacés, est aussi un phénomène émergent ou croissant dans des villes ou régions particulières<sup>4</sup>. C'est le cas, dans le sud de l'Europe, de Paris<sup>5</sup>, et spécialement le nord-est parisien<sup>6</sup>, ainsi que du sud de l'Espagne, particulièrement certaines villes d'Andalousie et des Îles Canaries<sup>7,8</sup>.

Dans ce contexte, la France est un des premiers pays, sinon le premier, à avoir donné un statut légal à la distribution des kits de consommation de crack à risques réduits. Le Décret n° 2005-347 du 14 avril 2005 approuvant le référentiel national des actions de réduction des risques en direction des usagers de drogue et complétant le code de la santé publique, reconnaît explicitement la possibilité de distribuer du matériel pour fumer du crack.

Peu de temps auparavant, l'association Espoir Goutte d'Or (EGO) de Paris avait effectué une évaluation<sup>9,10</sup> de son programme de mise à disposition de kits de consommation de crack à risques réduits. Il faut signaler que, par manque d'alternative et en raison d'une dangerosité peu importante associée à son utilisation, la pipe à crack du kit distribué par EGO n'était pas différente de celle déjà utilisée par les usagers, c'est-à-dire un doseur à alcool en verre. Durant la période du premier janvier au 13 juillet 2004, 4 409 kits ont été remis aux usagers de crack, avec une moyenne de 33 kits par jour. Le kit s'est avéré un outil pertinent pour atteindre la population des usagers de crack par voie fumable (augmentation significative et considérable de la file active et du nombre de passages). La plus grande disponibilité des doseurs et des embouts, associée à une meilleure connaissance des risques, a permis aux usagers de diminuer significativement la fréquence de coupures et de brûlures aux lèvres ainsi que du partage des outils servant à fumer le crack. Cependant, l'utilisation des feuilles d'aluminium comme filtre est restée peu importante (les usagers continuent majoritairement à se servir du fil électrique) et les coupures aux mains n'ont pas diminué significativement (la gaine en plastique du fil électrique est retirée à l'aide d'un cutter et les fils sont roulés en boule pour faire une sorte de  
...voir Correspondance, page 474